

TIMEX

www.timex.com
W-162 301-095007 NA

TIMEX

www.timex.com
W-162 301-095007 NA

TIMEX

www.timex.com
W-162 301-095007 NA

THANK YOU FOR PURCHASING YOUR TIMEX WATCH.

EXTENDED WARRANTY

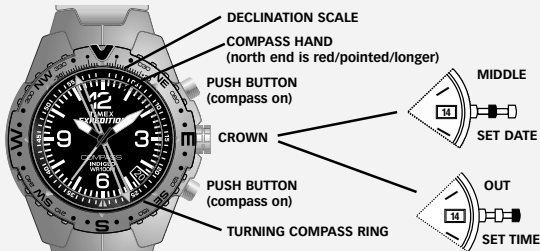
Available in U.S. only. Extend your warranty for an additional 4 years from date of purchase for \$5. You can pay with AMEX, Discover, Visa or MasterCard by calling 1 800-448-4639 during normal business hours. Payment must be made within 30 days of purchase. Name, address, telephone number, purchase date, and 5-digit model number required. You can also mail a check for \$5 to: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

Please read instructions carefully to understand how to operate your Timex watch.

Your model may not have all of the features described in this booklet.



GENERAL OPERATION



Watch is shipped with guard around crown. Remove guard and push crown to start.

Compass must be calibrated before using to ensure accuracy and avoid improper headings. Go to www.timex.com/compass for help. Watch incorporates magnetic sensor technology of Precision Navigation, Inc., Mountain View, CA.

SET DATE AND TIME

Pull CROWN to MIDDLE position and turn until correct date appears. After setting date, pull CROWN all the way out and turn to correct time. Ensure correct AM/PM setting by verifying that date changes at midnight, not noon. Push CROWN in when done. Adjust date after months with fewer than 31 days.

COMPASS HAND ADJUSTMENT

Pull CROWN all the way out. Compass hand should point to 12 o'clock. If it does not, press either PUSH BUTTON to move compass hand until it points to 12 o'clock. Hold PUSH BUTTON to move hand fast. Push CROWN in when done and recalibrate compass.

COMPASS CALIBRATION

Since a compass uses the Earth's magnetic field, you must be aware of large metallic objects, such as vehicles or bridges, or objects that give off electromagnetic radiation, such as TVs or PCs, which could affect the magnetic field around the watch. If compass is calibrated near such objects, it will only work properly in that same location. If compass is calibrated away from such objects, it will not work properly near them. For best results, calibrate in area of intended use.

In calibrating and taking headings, it is important, as with all compasses, to keep compass level. Calibrating or taking a heading when watch is not level can result in large errors. Also avoid areas that may exhibit higher than normal concentrations of hard and soft iron, as they may cause inaccurate headings. Whenever a heading is suspect, recalibrate.

Do not store watch near any source of magnetism, such as computers, appliances, or TVs, as watch can take on a magnetic charge, yielding inaccurate headings.

To calibrate compass, pull CROWN to MIDDLE position. Press either PUSH BUTTON to begin. Compass hand rotates two revolutions to remind you to rotate watch. Keep watch level or place on level surface (if band interferes, place on inverted cup). Watch may be face down, but protect watch face. While level, SLOWLY rotate watch two revolutions, taking at least 15 seconds per revolution. This is critical in achieving proper calibration. When done, press either PUSH BUTTON, keeping watch level. Compass hand moves back and forth to acknowledge end of calibration and then moves to current declination angle setting (see DECLINATION ANGLE for more information). If you do not wish to set declination angle, push CROWN in. Otherwise, to have watch automatically compensate for declination angle, turn compass ring until north is at 12 o'clock. Press either PUSH BUTTON to move compass hand east (+) or west (-) to point to your location's declination angle (see table below) using declination scale. Hold PUSH BUTTON to move hand fast. Push CROWN in when done.

COMPASS OPERATION

Normally, compass is off and compass hand points to 12 o'clock. If compass hand does not point to 12 o'clock when compass is off, compass hand must be adjusted; see COMPASS HAND ADJUSTMENT.

Compass must be calibrated prior to use and calibration should be performed in the area of intended use; see COMPASS CALIBRATION. If compass has not been calibrated since battery replacement, attempting to activate compass causes watch to rotate compass hand once and play melody to remind you to calibrate.

While holding watch level, press either PUSH BUTTON to activate compass. Compass hand moves to point north. If watch is turned, compass hand will continue to move, always pointing north. After 20 seconds, compass will automatically turn off and hand will return to its home position, pointing to 12 o'clock. This conserves battery life. Press either PUSH BUTTON at any time to keep compass on for another 20 seconds. Once compass is activated, there are two typical ways to use it.

Which way am I headed? Hold watch so that 12 o'clock is in direction of your travel. Turn compass ring until compass hand is pointing to north on ring. Your heading is direction on ring at 12 o'clock.

Which way should I go? If you know the direction you want to go (e.g., NE), turn compass ring until that direction appears at 12 o'clock. Then, turn your body until compass hand points to north on compass ring. Go in the direction of 12 o'clock.

NOTE: While compass is on, INDIGLO® night-light may flicker slightly when on. This is normal, as INDIGLO® night-light must be turned off briefly during compass readings to maintain accuracy. Also, sweep second hand will move in two second increments while in compass mode.

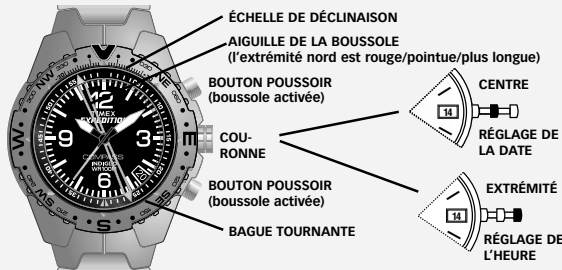
DECLINATION ANGLE

A compass hand points to "magnetic north," which may be slightly different from "true north," which is used on maps. This difference, called the "declination angle," which varies around the globe, is typically small and can be ignored in many cases. However, if you wish to compensate for this difference, there are two ways to do so. You can do it manually by turning the compass ring so that compass hand points to your declination angle (see table below) instead of north, using the declination scale on compass ring. Or, you may have the watch automatically compensate by setting your declination angle after compass calibration; see COMPASS CALIBRATION. With proper declination angle set, compass hand will point to true north.

MERCI D'AVOIR ACHETÉ CETTE MONTRE TIMEX

Lire les instructions avec attention pour bien comprendre le fonctionnement de cette montre Timex. Il est possible que ce modèle ne présente pas toutes les fonctions décrites dans le dépliant.

UTILISATION GÉNÉRALE



La couronne de la montre est protégée pour l'expédition. Retirer le capot de protection et enfoncer la couronne pour mettre en marche. La boussole doit être étalonnée avant utilisation pour garantir sa précision et éviter les erreurs d'orientation. Consulter www.timex.com/compass pour assistance. La montre utilise un système de capteurs magnétiques fabriqué par Precision Navigation, Inc., Mountain View, Californie.

RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

Tirer la COURONNE en position CENTRE et tourner jusqu'à afficher la date courante. Après avoir réglé la date, tirer la COURONNE complètement et tourner jusqu'à afficher l'heure exacte. S'assurer que le réglage matin/soir (AM/PM) est correct en vérifiant que la date change à minuit et non à midi. Enfoncer la COURONNE pour valider. Régler la date après les mois comptant moins de 31 jours.

RÉGLAGE DE L'AIGUILLE DE LA BOUSSE

Tirer la COURONNE complètement. L'aiguille de la boussole devrait indiquer 12 heures. Sinon, appuyer sur tout BOUTON POUSSOIR pour faire avancer l'aiguille jusqu'à ce qu'elle indique 12 heures. Tenir le BOUTON POUSSOIR enfoncé pour la faire avancer rapidement. Enfoncer la COURONNE pour valider et refaire l'étalonnage.

ÉTALONNAGE DE LA BOUSSOLE

Une boussole utilise le champ magnétique terrestre ; par conséquent, il importe d'éviter d'être à proximité de grands objets métalliques (automobiles, ponts, etc.) ou autres objets produisant un rayonnement électromagnétique, tels que téléviseurs ou ordinateurs, susceptible d'affecter le champ magnétique autour de la montre. Si la boussole est étalonnée à proximité de tels objets, elle ne fonctionnera correctement qu'à cet endroit. Si la boussole est étalonnée loin de tels objets, elle ne fonctionnera pas correctement près d'eux. Pour de meilleurs résultats, étalonner à l'endroit où elle sera utilisée.

Lors de l'étalonnage et des mesures ultérieures, il importe, comme avec toutes les boussoles, de maintenir la montre dans un plan horizontal. Procéder à l'étalonnage ou à des mesures alors que la montre n'est pas en position horizontale peut causer des erreurs importantes. Veiller également à éviter les endroits susceptibles de présenter des concentrations de fer de roche ou industriel supérieures à la normale, dont l'effet pourrait produire des mesures inexactes. En présence de toute mesure suspecte, effectuer un nouvel étalonnage.

Veiller à ne pas ranger la montre à proximité d'une quelconque source magnétique (ordinateurs, appareils électriques, téléviseurs, etc.) car cela pourrait l'aimanter et fausser les mesures ultérieures. Pour étalonner la boussole, tirer la COURONNE en position CENTRE. Appuyer sur tout BOUTON POUSSOIR pour commencer. L'aiguille de la boussole effectue deux tours complets pour vous rappeler de faire pivoter la montre. Tenir la montre en position horizontale ou la poser sur une surface plane (si le bracelet gêne, la poser sur une tasse tournée à l'envers). La montre peut être posée à l'envers à condition d'en protéger la face. Tenir la montre à plat et effectuer LENTEMENT deux tours complets, en comptant 15 secondes environ par tour. Ceci est essentiel pour obtenir un étalonnage correct. Une fois les rotations terminées, appuyer sur tout BOUTON POUSSOIR, tout en maintenant la montre à l'horizontale. L'aiguille oscille pour confirmer que l'étalonnage est terminé et indique ensuite l'angle de déclinaison courant (voir ANGLE DE DÉCLINAISON pour plus d'informations). Si vous ne désirez pas régler l'angle de déclinaison, appuyez sur COURONNE. Pour que la boussole tienne compte automatiquement de l'angle de déclinaison, faire tourner la bague jusqu'à ce que le nord soit à 12 heures. Appuyer sur tout BOUTON POUSSOIR pour déplacer l'aiguille vers l'est (+) ou l'ouest (-) afin d'indiquer l'angle de déclinaison de l'endroit où vous êtes (voir tableau ci-dessous) à l'aide de l'échelle de déclinaison. Tenir le BOUTON POUSSOIR enfoncé pour la faire avancer rapidement. Enfoncer la COURONNE pour valider.

FONCTIONNEMENT DE LA BOUSSOLE

La boussole est normalement inactive et son aiguille indique 12 heures. L'aiguille doit être ajustée si elle n'indique pas 12 heures quand la boussole est inactive ; voir RÉGLAGE DE L'AIGUILLE DE LA BOUSSOLE.

La boussole doit être étalonnée avant usage, à l'endroit où elle sera utilisée ; voir ÉTALONNAGE DE LA BOUSSOLE. Si la boussole est activée sans avoir été étalonnée après remplacement de la pile, l'aiguille effectue une rotation complète et la montre fait entendre une mélodie pour vous rappeler de procéder à l'étalonnage.

Tout en maintenant la montre à l'horizontale, appuyer sur tout BOUTON POUSSOIR pour activer la boussole. L'aiguille se déplace et pointe vers le nord. Si on tourne la montre, l'aiguille de la boussole se déplace, pointant toujours vers le nord. La boussole est automatiquement désactivée au bout de 20 secondes et retourne à sa position initiale, indiquant 12 heures. Ceci permet de prolonger la durée de service de la pile. En tout temps, appuyer sur tout BOUTON POUSSOIR pour garder la boussole activée pendant 20 secondes de plus. Une fois la boussole activée, on peut l'utiliser de deux façons.

Dans quelle direction vais-je ? Tenez la montre de sorte que 12 heures pointent dans la direction où vous allez. Faites tourner la bague jusqu'à ce que l'aiguille s'aligne sur le point nord indiqué sur la bague. Vous vous dirigez dans la direction correspondant à 12 heures sur la bague.

Dans quelle direction dois-je aller ? Si vous savez dans quelle direction vous souhaitez aller (NE, par ex.), faites tourner la bague jusqu'à ce que celle-ci corresponde à 12 heures. Puis tournez sur vous-même jusqu'à ce que l'aiguille s'aligne sur le point nord indiqué sur la bague. Suivez la direction correspondant à 12 heures.

REMARQUE : Lorsque la boussole est activée, il se peut que la lumière de la veilleuse INDIGLO® clignote légèrement quand elle est allumée. Ceci est normal, car la veilleuse INDIGLO® doit s'éteindre brièvement pour permettre à la boussole de produire des mesures précises. Lorsqu'on se trouve dans le mode boussole, la trottéuse centrale avance par intervalles de deux secondes.

ANGLE DE DÉCLINAISON

L'aiguille d'une boussole pointe vers le « nord magnétique », qui peut être légèrement différent du « nord vrai » utilisé sur les cartes. Cette différence, appelée « angle de déclinaison », varie à travers le monde ; elle est généralement négligeable et on peut l'ignorer dans de nombreux cas. Cependant, si vous souhaitez tenir compte de cette différence, vous pouvez le faire de deux façons. Manuellement, en tournant la bague jusqu'à ce que l'aiguille indique votre angle de déclinaison (voir table ci-dessous) plutôt que le nord, à l'aide de l'échelle de déclinaison située sur la bague de la boussole. Ou automatiquement, en réglant votre angle de déclinaison après avoir étalonné la boussole ; voir ÉTALONNAGE DE LA BOUSSOLE. Une fois que l'angle de déclinaison approprié est réglé, l'aiguille pointe vers le nord vrai.

LE AGRADECEMOS LA COMPRA DE SU RELOJ TIMEX.

Le rogamos lea atentamente las instrucciones para poner en funcionamiento su reloj Timex. Es posible que su modelo no tenga todas las características descritas en este folleto.

FUNCIONAMIENTO GENERAL



El reloj se entrega con un protector alrededor de la corona. Quite el protector y pulse la corona hacia adentro para comenzar. La brújula debe ser calibrada antes de su uso para asegurar la exactitud y evitar rumbos incorrectos. Vaya a www.timex.com/compass por ayuda. El reloj incorpora tecnología magnética sensorial de Precision Navigation, Inc., Mountain View, CA.

FIJAR FECHA Y HORA

Jale la CORONA hasta el punto MEDIO y gírela hasta cuando aparezca la fecha correcta. Después de fijar la fecha, jale la CORONA totalmente hacia afuera y gírela hasta la hora correcta. Asegúrese que la hora corresponda con el momento AM/PM (mañana/tarde) verificando que la fecha cambie a la medianoche y no al mediodía. Pulse la CORONA hacia adentro cuando termine. Ajuste la fecha después de meses con menos de 31 días.

AJUSTE DE LA AGUJA DE LA BRÚJULA

Jale la CORONA totalmente hacia afuera. La aguja de la brújula debe señalar las 12 en punto. Si no las señala, oprima cualquier BOTÓN DE ACTIVACIÓN para mover la aguja de la brújula hasta las 12 en punto. Sostenga el BOTÓN DE ACTIVACIÓN para mover la aguja con rapidez. Pulse la CORONA cuando termine y vuelva a calibrar la brújula.

CALIBRACIÓN DE LA BRÚJULA

Dado que la brújula usa el campo magnético de la Tierra, usted debe tener cuidado de objetos metálicos grandes tales como vehículos o puentes, u objetos que emitan radiación electromagnética como televisores y ordenadores, porque podrían afectar el campo magnético alrededor del reloj. Si la brújula es calibrada cerca de tales objetos, sólo funcionará apropiadamente en ese mismo lugar. Si la brújula es calibrada lejos de tales objetos, no funcionará apropiadamente en la cercanía de ellos. Para óptimos resultados, haga la calibración en el área donde va a ser usada.

Al calibrar y tomar rumbos es importante, como con todas las brújulas, mantener la brújula a nivel. Calibrar y tomar un rumbo cuando el reloj no está a nivel pudiera resultar en errores grandes. Hay que evitar también áreas que pudieran exhibir concentraciones de hierro duro y suaves más altas de lo normal, pues pueden ocasionar rumbos incorrectos. Cuando un rumbo no infunda confianza, vuelva a calibrar.

No guarde el reloj cerca de alguna fuente de magnetismo como ordenadores, electrodomésticos o televisores, pues el reloj puede recoger la carga magnética y conducir a rumbos inexactos.

Para calibrar la brújula, jale la CORONA hacia el MEDIO. Oprima cualquier BOTÓN DE ACTIVACIÓN para comenzar. La aguja de la brújula gira dos vueltas para recordarle a usted rotar el reloj. Mantenga el reloj a nivel o colóquelo sobre una superficie nivelada (si la banda interfiere, colóquelo sobre un vaso invertido). El reloj pudiera estar bocabajo, pero así se protege el cristal. Todavía a nivel, dé dos rotaciones al reloj LENTAMENTE, tomando aproximadamente 15 segundos por rotación. Esto es muy importante para lograr una calibración correcta. Cuando haya acabado, oprima cualquier BOTÓN DE ACTIVACIÓN, manteniendo el reloj a nivel. La aguja de la brújula se mueve hacia atrás y hacia adelante para señalar el fin de la calibración y enseguida se mueve hacia el ángulo de declinaison en uso (ver ANGLA DE DECLINAISON para más información). Si usted no desea ajustar el ángulo de declinaison, pulse la CORONA hacia adentro. De otro modo, para hacer que el reloj compense automáticamente el ángulo de declinaison, mueva el anillo giratorio de la brújula hasta que el norte esté en las 12 en punto. Oprima cualquier BOTÓN DE ACTIVACIÓN para mover la aguja de la brújula hacia el este (+) u oeste (-) y apuntar hacia el ángulo de declinaison de su posición (ver la tabla de abajo) usando la escala de declinaison. Sostenga el BOTÓN DE ACTIVACIÓN para mover la aguja con rapidez. Pulse la CORONA hacia adentro cuando termine.

FUNCIONAMIENTO DE LA BRÚJULA

Normalmente, la brújula está inactiva y la aguja señala las 12 en punto. Si la aguja no señala las 12 en punto cuando la brújula está inactiva, la aguja debe ser ajustada; ver AJUSTE DE LA AGUJA DE LA BRÚJULA.

La brújula debe ser calibrada antes del uso y la calibración debe realizarse en el área donde va a ser usada; ver CALIBRACIÓN DE LA BRÚJULA. Si no se ha calibrado la brújula desde cuando se reemplazó la pila, intente activarla ocasional que el reloj rote la aguja de la brújula una vez y toque una melodía para recordarle hacer la calibración.

Mientras mantiene el reloj a nivel, oprima cualquier BOTÓN DE ACTIVACIÓN para activar la brújula. La aguja se mueve y apunta al norte. Si se gira el reloj, la aguja de la brújula continuará moviéndose, apuntando siempre al norte. Después de 20 segundos, la brújula se apagará automáticamente y la aguja volverá a su posición preconfigurada señalando las 12 en punto. Esto alarga la duración de la pila. Oprima cualquier BOTÓN DE ACTIVACIÓN en cualquier momento para mantener la brújula encendida por otros 20 segundos. Estando la brújula activada, hay dos maneras típicas de proceder para usarla.

¿Hacia dónde voy? Sostenga el reloj de modo que las 12 en punto estén en la dirección de su viaje. Rote el anillo giratorio hasta que la aguja de la brújula apunte al norte en el anillo. Su rumbo es la dirección en el anillo a las 12 en punto.

¿Cuál ruta debo seguir? Si sabe la dirección a donde desea ir (p.e., NE), rote el anillo giratorio hasta que la dirección aparezca a las 12 en punto. Enseguida, gire su cuerpo hasta que la aguja de la brújula apunte al norte en el anillo giratorio. Vaya en la dirección de las 12 en punto.

NOTA: Mientras la brújula está encendida, la luz nocturna INDIGLO® puede parpadear un poco cuando se activa. Esto es normal, puesto que la luz nocturna INDIGLO® debe apagarse brevemente mientras se lee la brújula para mantener la exactitud. También, la manecilla de segundos se moverá en incrementos de dos segundos cuando está funcionando la brújula.

ÁNGULO DE DECLINAISON

La aguja de la brújula apunta al "norte magnético", el cual pudiera ser ligeramente diferente del "norte verdadero" que figura en los mapas. Esta diferencia, llamada "ángulo de declinaison" y que varía alrededor del mundo, es típicamente pequeña y puede ser ignorada en muchos casos. Sin embargo, si usted desea compensar por esta diferencia, hay dos maneras de proceder. Usted lo puede hacer manualmente rotando el anillo giratorio, de tal modo que la aguja de la brújula apunte hacia su ángulo de declinaison (ver la tabla de abajo) y no hacia el norte, usando las escalas de declinaison en el anillo de la brújula. O, usted puede hacer que el reloj compense automáticamente ajustando su ángulo de declinaison después de calibrar la brújula; ver CALIBRACIÓN DE LA BRÚJULA. Habiendo ajustado apropiadamente el ángulo de declinaison, la aguja de la brújula apuntará al norte verdadero.

